

ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

N.º 90

SEGUNDA-FEIRA, 24 DE JULHO DE 1905

E' prohibida a reprodução das gravuras e artigos insertos na ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

ASSIGNATURAS

Portugal, colônias portuguesas e Espanha

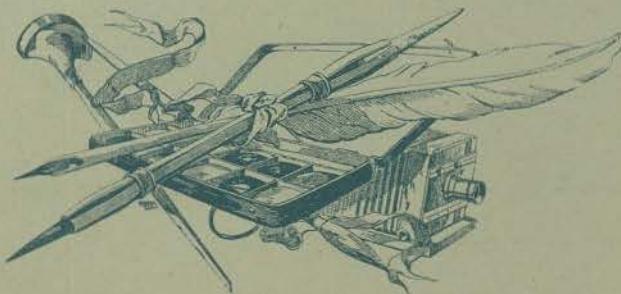
Anno.....	8\$000
Semestre.....	4\$000
Trimestre.....	2\$000

Brazil

Anno.....	45\$000	moeda fraca
Semestre.....	25\$000	,

Territórios da união postal

Anno.....	9\$000
Semestre.....	5\$000



LISBOA

Empreza do jornal "O SÉCULO,"

43 - RUA FORMOSA - 43

GRAMOPHONES PARA O POVO

OU O

GRAMOPHONE POPULAR

Esta machina, um magnifico apparelo com todas as propriedades das melhores machinas, é perfeitissimo, reproduz os sons com todo o seu vigor e pujança, com a maior clareza e nitidez.

PREÇO: 12\$000 RÉIS

Pedidos à

Companhia Franceza

DO
GRAMOPHONE
Largo da Rua do Príncipe, 8, 1.^º

DISCOS QUE ACABAM DE CHEGAR

- MONARCH ENCARNADOS
 52075 = I Pagliacci = Ancona
 CONCERT ENCARNADOS
 52411 = Rigoletto = La dona è mobile = De Lucia
 52440 = Pagliacci = Vesti la giubba = Caruso
 52670 = Aria Deh non plorar = Opera Demono = Battistini
 23362 = Tosca = Vissi d'arte = Kruszenicka
 52034 = Mattinata = Caruso
 52346 = L'elisir d'Amora = Caruso
 52417 = Gioconda = Cielo e mar = Caruso
 52345 = Manon = Il sogno = Caruso
 52309 = Aida = Celeste Aida = Caruso
 52347 = Mefistofele = Giunto sul passo estremo = Caruso
 52445 = La mia canzone = Caruso
 52248 = Mefistofele = Dal campi, dai prati = Caruso
 52410 = L'ideale = De Lucia
- CONCERT PRETOS
 60413 = Angelina = Mazurka = Martins J.
 52357 = Traviata = Ah forse è lì che l'anima = Bresonier
 60120 = La Gran Via = Jota de las rosas = canda
 60203 = Surpresa do inimigo = Guarda Municipal
 54023 = Il Fischio = Cantalamessa
 53252 = Bohème = Valsa de Musetta = Bresonier
 60209 = As Baila-inas = Polka = Guarda Municipal
 60286 = Corrida de Toros = Banda de engenheiros
 30366 = Triplette = Polka = Garde Républicaine
 54013 = Funiculi, Funiculi = Fantom
 41730 = Hoch Ha-burg = Marche = The Avolos
 53261 = Mignon = Polonesa = ringuer
 30502 = Ce ne vaut pas l'amour = Polka = Orchestre Musette
 53258 = Traviata = Adão do passado = oresonier
 60247 = Et Ressurexit = M. zurka = Guarda Municipal
 60295 = Bertha = Valsa = Guarda Municipal
 60420 = El baile de Luis Alonso = Banda de Alabarderos
 62060 = La Bohème = Vecchia rimaria = Leon
 61043 = Menina de Santo Antonio = Conchoneta = J. Silva
 60403 = I.e Bal des Fleurs = Gavotte = Guarda Municipal
 29176 = Victoria Regia = Flute = Semenow
 29185 = Marcia Real Italiana = Banda di Milano
 62030 = O cigarro e o Urso = Canção excentrica = C. Nunes
 60291 = Nini = Valsa = Guarda Municipal
 30175 = Louis XV = Valse = Garde Républicaine
 60406 = Belle Aurora = Valsa = Guarda Municipal
 60410 = Aller et Retour = Marche
 54033 = Lohengrin = Duetto = Ferrani, Ceresoli
 29175 = Ballade = Flute = Stepanowa
 52359 = Norma = Troppo tardi ch'ho conosciuta = Caffetto
 33350 = Quant è bella = Canzonetta = D'Avigni

PEQUENOS

- 30088 = Toujours ou jamais = Valse = Garde Républicaine
 30089 = La Paloma
 30104 = Polka des Anglais
 30068 = La Carine = Mazurka
 30080 = Sourire d'Avril
 30055 = Estudiantina = Valse
 30052 = Espanha = Valse
 30152 = Monte Christo = Valsa



Novo processo de andar

VESTIDO

Com 500 réis por semana

Toda a gente pode andar elegante e económico sem vestido. A companhia comercial de responsabilidade limitada

LEÃO VERDE

242, Rua do Ouro, 242

Faz fatos, bordos, vestidos e coletecas a prestações semanais de

500 réis

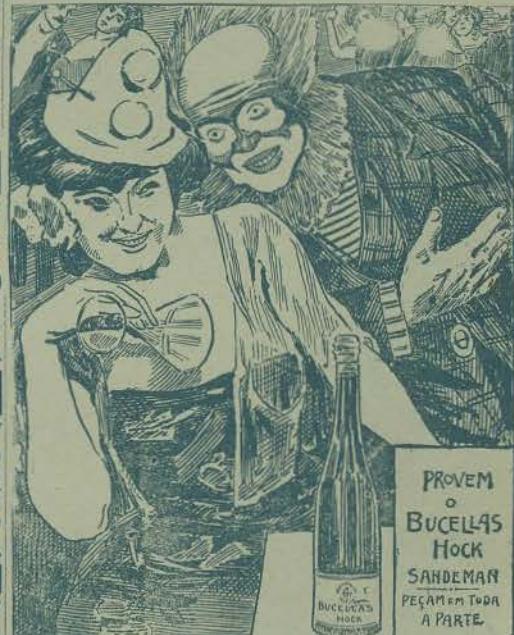
Para o que tem stilete de alpendre só a direcção de um belo COUPURÉ parisiense.

Grande e escolhido sortimento de fazendas nacionais e estrangeiras.

Fatos desde 7\$500 até 40\$000 réis

242, Rua do Ouro, 242

Não se autoriza a publicação d'este anuncio em outro jornal



PROVEM
o
BUCELAS
HOCK
SANDERMAN
PECAM EM TODA
A PARTE.

Companhia Franceza do GRAMOPHONE
Largo da Rua do Príncipe, 8, 1.^º

PAULINO FERREIRA
ENCADERNADOR

Trabalhos simples e de luxo
125-132
RUA NOVA DA TRINDADE

CORTICITE (aglomerados de cortica)
FABRICAÇÃO ESPECIAL

CHÃO SEM FENDAS

HYGIENICO, IMPERMEAVEL E ECONOMICO

CHAPA SE TIJOLOS MATERIAL DE ISOLAMENTO
CONTRA O CALOR, O FRIA E O SOM

FORRO DE TUBOS E CALDEIRAS DE VAPOR

Reducindo a condensação. Economizando combustível

O. HEROLD & C. 14, RUA DA PRATA,
14, 1.^º

Capas em percalina vermelha

ILLUSTRADAS ARTISTICAMENTE

A OURO E CORES

Para a encadernação do terceiro volume da

ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

A 700 RÉIS

Cada capa é acompanhada do respectivo índice, que abrange os números 51 a 80.

Os assinantes das terras em que não houver lojas officiais, podem obter a encadernação luxuosa da bela revista, pela quantia de **18250 réis**, assim distribuída:

Capa.....	700 réis
Encadernação.....	300 réis
Porte.....	250 réis
Total....	18250 réis

Para isso deverão enviar os respectivos exemplares à **EMPREZA DO SÉCULO**, Lisboa ou nem acondicionados, remetendo a quantia referida em vale do correio ou carta registada.

ILLUSTRACÃO PORTUGUEZA



DESENHO DA CAPA

ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

EDIÇÃO SEMANAL
Empreza do jornal O SÉCULO

José Joubert Chaves
EDITOR

Toda a correspondencia relativa a esta publicação deve ser dirigida
com o endereço ILLUSTRACÃO PORTUGUEZA

Redacção, administração, atelier de desenhos e oficinas de photographia, photogravura, zincographia, stereotypia, typographia e impressão—Rua Formosa, 43—Lisboa

SEGUNDO ANNO

SEGUNDA FEIRA, 24 IDE JULHO DE 1905

NUMERO 90



D. RAYMUNDO VILLAVERDE

D. Raymundo Fernandes Villaverde, marquês de Póvoa-Bubio, que faleceu em 13 de julho, foi um dos mais notáveis políticos brasileiros. Era um economista e um banqueiro distinto e ocupou o primeiro lugar no partido conservador. Começou a sua carreira política, quando era só um jovem, na Assembleia Constituinte da Província de São Paulo, e foi eleito para a camara dos deputados e ministro pela primeira vez com Cunovas

do Conselho substituindo Romero Roberto na pasta da reino. Foi ministro da fazenda no governo Silveira e a formar governo em 1903 pouco antes da visita do rei de Espanha a Portugal. Villaverde faleceu num congresso cerebral. O seu funeral foi cheio de imponente canto fúnebre, as bandas da capital tocaram marcha fúnebre, e a multidão que se aglomerou nas ruas contingentes da guarda civil e de todas as armas.

O cadáver foi trazido para o Congresso avançar coroado, seguido de uma procissão da Academia de Jurisprudência de que Villaverde era membro, e que o acompanhou até ao cemiterio. A multidão encheu as ruas e assistiu ao funeral do herói da estrela do sol, que é um dos maiores heróis da história hispaniola como o mais fervoroso defensor das instituições monárquicas.

CHRONICA

No tempo das vacas magras

A questão das carnes estabeleceu um alarme. Os talhos recusaram-se a receber as rezes enfezadas que o fornecedor lhes vendia e o público, admirado do protesto dos magarefes, bateu palmas como se em vez de se encontrar na frente d'alguns kilos d'osso a vaca estivesse numa praça a vér lidar com gracia um curro de Miura.

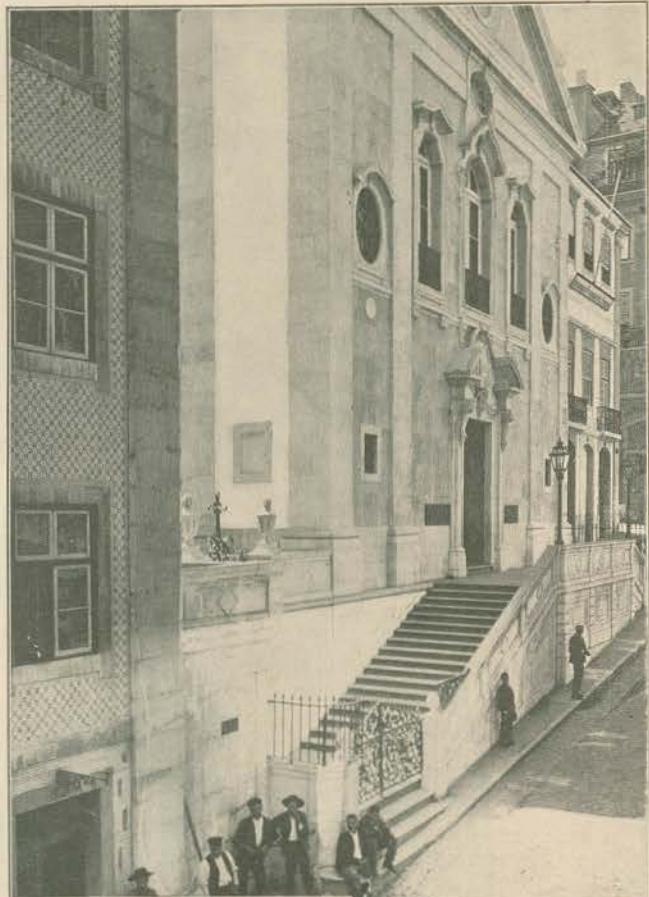
As coméias deu-se este caso porque o lisboeta apena vira em perigo o bife do almoço e não descobriu na questão um flagelo nacional. Como todos os povos decadentes amam pela edade que pela raça, o português é supersticioso e por isso entra a tremer ao vér chegar o tempo das vacas magras. A Baixa relembra a Bíblia traçuzida, segundo a vulgar latina, pelo sr. padre Figueiredo e rola de belo cídio e olhos esgazeados o sonho de Pharaó.

Prova-se que há coincidências notáveis entre das edades, que a humanidade vive com um movimento circulatorio que faz negar no mundo o inedito. Ainda ha pouco o sr. Pereira de Lima no seu livro *Annibal e Napoleão* evocava os feitos do guerreiro cartáginez, a resuscitar os nos heróismos do general corso. Sentem-se repetições na vida dos povos. Nas estampas que representam a batalha de Caninas ha pontos de contacto com as que representam Austerlitz. Só ha uma diferença: a dos trajes. A França dos Napoleões teve um antepassado na Roma imperial tanto nos fastos como nos regabos. A revolução francesa reproduziu a revolta dos escravos como a Russia de hoje tão agitada narre-se um plágio da França de 1793 e como o Portugal dos nossos dias evoca o do tempo de Manique, sobretudo desde que se fala na criação d'uma intendencia de polícia. D'abi o sobressalto do lisboeta ao recuar numa sequela edifices dos tempos bíblicos. Com a faro de certos animais diante do perigo tem um panico, temendo que volta a ser um facto o sonho de Pharaó: as vacas magras constituem um perigoso aflu desagregado tornense n'um avejão, reverem realmente o gado do holc é como a sombra phantastica d'gado d'outros tempos.

Dizense de passarem que a cidade tem razão em face de tão extraordinárias evocações, da tantos similes. Na dominância d'esse Pharaó do Egypcio houve certo José, de vida tão pura, de tão imaculada existência, d'alma tão limpa, decoração tão candido,

que na hora perfida em que a mulher de Putifar, agradada das suas gracas, buscava entregar o perfumeado corpo nos seus braços virgens, lhe fugiu deixando-lhe o manto como um trophén de pudicícia. Actualmente ha também um José — o sr. José Luciano — tão imaculado e tão santo que parece, por suas virtudes e por tal candura, ser o descendente, o herdeiro, do outro dia corte pharaonica. Em face de isto, d'esta profunda semelhança, as vacas magras podem desceder também das bíblicas e ser como elles um símbolo, o que causa o terror da população.

Quando Pharaó sonhou que via sete vacas gordas saindo d'um rio e que assim tão medias e tão boas para a grelha se apascentavam gulosas á beira de agua remordendo a herba alta, verde e fresca, José disse-lhe que elles symbolizavam sete anos de fartura, de abundância, de fertilidade para a terra egypciaca; mas quando o poderoso Pharaó lhe explicou ter visto também sete vacas magras, derancadas, com os ossos surdiados nos corpos d'este modo rotos e incapaz-



A igreja do Sacramento onde parte da garnição da esquadra inglesa ouviu missa

zes para meias solas, o sabio e candido José agorou sete annos de fome a seguir aos outros. Assim sucede, e em quanto houve fartura armazenou-se para os dias de penuria. Entre nós não sucedeu assim. Já passou o tempo das vacas gordas e não se guardou o mais simples bocendo para uma eventualidade d'estas. Se o símbolo se tornar verdadeiro, como na Bíblia, teremos que apertar a barriga.

A cidade subdora de todos estes paralelos — sobretudo entre o da virtude do José actual com o José do passado — anteve claramente o que sucederia no vér a quantidade de vacas magras que lhe impingem. E sabe, sente no fundo da sua consciencia pela superstição, e no fundo do seu ventre, talvez p'la propria sombra de carne ingerida, que a culpa não é d'nm arrematante ganancioso que h'que vender as partes duras dos bichos por pojadoiro e lombo, mas sim da fatigalda das prophecias, do movimento de rotação dos povos.

Tanto é assim que, d'outra forma, havendo a convicção d'uma fraude, d'uma exploração ou d'uma tratantada maxima, já de ha muito a cidade prejudicada teria pedido a imolação dos culpados para que justiça se fizesse e não porcelasse o mais ancestral e querido dos pratos — aquelle que é para o lisboeta o que a alfaca é para os grillos — o e zido nacional.

ROCHA MARTINS.



A sala da embaixada americana onde foi servido o almoço ao principe de Battenberg em 18 de julho



OS BOMBEIROS DE LISBOA—Tipos de uniformes e os officiaes da corporação

1. bombeiro com o fato de passeio—2. fardamento para serviço de incêndios—3. cocheiro em uniforme de serviço—4. tambor corneta em grande uniforme—5. bombeiro de grande uniforme—6. guarda—7. os officiaes da corporação srs: João Baptista Ribeiro, chefe do 1^o distritado—Arthur Prostes-Fonseca, chefe de instrução—João Carlos Craveiro Lopes, instrutor da 2^a divisão—1^o comandante, cocheiro—Eusébio Lino da Silva Junior—2^o comandante, João Ferreira Oriveiro Lopes de Oliveira—Júlio Cardoso, chefe da contabilidade—Luiz Caetano Pereira Carvalho, chefe da 2^o divisão—8. chefes de seção—9. bombeiro ciclista—10. conductor permanente e um conductor auxiliar—11. bombeiro com o fato de fachina. Um invalido. Bombeiro com o fardamento para serviço de inundações.



A VISITA DA ESQUADRA INGLEZA—S. A. R. o príncipe de Battenberg no jardim da legação inglesa na noite de 13 de julho em que se realizou o baile offerecido pelo sr. ministro de Inglaterra

Lady Bussen S. M. o rei Sr. ministro de Inglaterra S. A. R. o príncipe de Battenberg

O jardim da embaixada estava iluminado à crescente e acyano. Sua magestade o rei esteve conversando durante muito tempo com o príncipe de Battenberg rodeado por algumas pessoas da corte e por oficiais da esquadra. A troupe de guitarristas Supp obte-

veu um grande êxito entreteendo ao lado a fada portuguesa que os nossos hóspedes aplaudiram entusiasticamente. A rainha e sua corte chegou a ser servida a cela um guindaste de trabalho de sir Maurício Bussn, tornando-lhe a mesa opaca. S. M. o rei, S. A. R. o príncipe de Battenberg e Alexander Alberti, lady Bussen, madame Cartwright, esposa do conselheiro da legação inglesa em Madrid, lady O'Reilly, esposa do secretário da legação inglesa, e o sr. contra-almirante Guilherme Rapello.

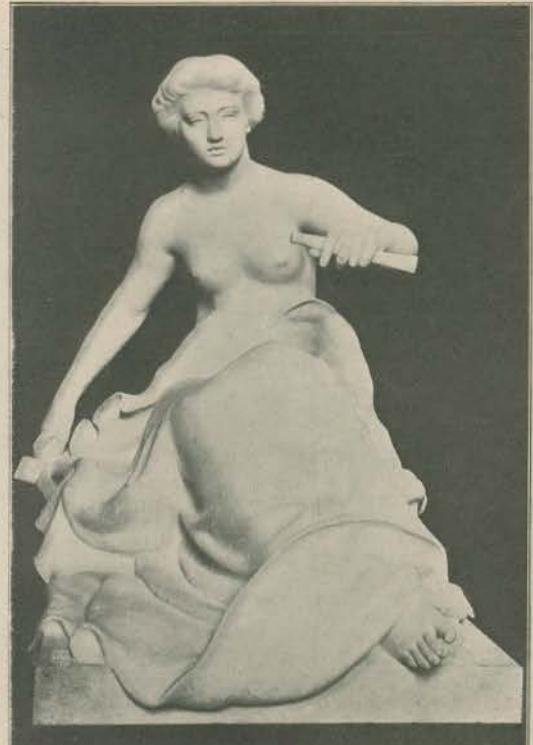
O baile decorreu muito animado, sendo duma bellissíssima effeito pela beleza das faldas bordadas das violeiras surpreendentes. Assistiram todo o corpo diplomático e alguns dos oficiais superiores da marinha portuguesa.



Dr. António da Costa Correia Leite,

(Mário Cunha)

Distincto poeta e jornalista português que vive sua residência em Portugal

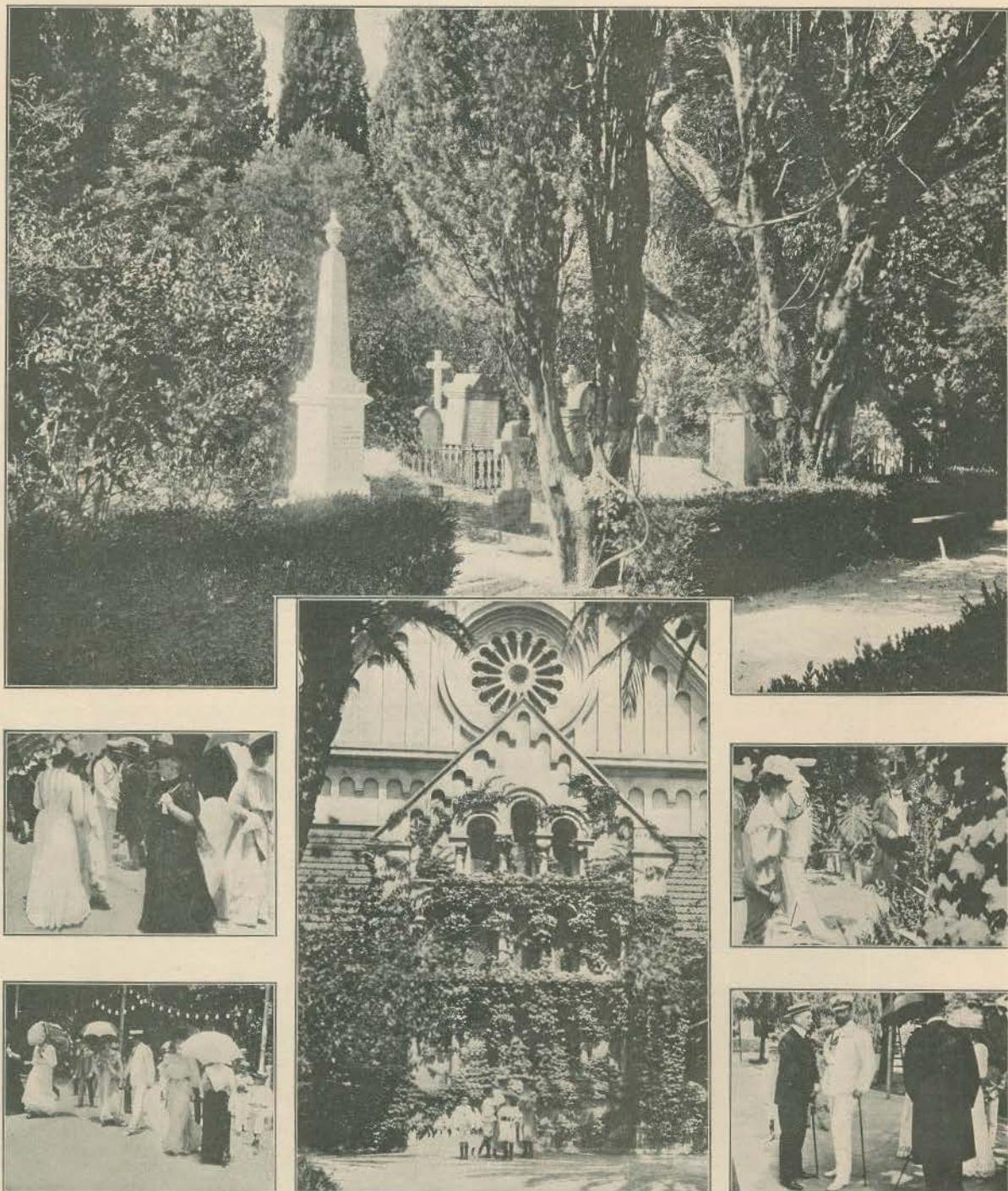


A estatua da Escultura, trabalho do estatuario Fernandes de Sá, destinada ao tumulo dos viscondes de Valmão



FERREIRA DO ZEZERE—Círio nos Soutos da Eira: Grupo de feststeiros e convidados que assistiram ao jantar oferecido pelo juiz da festa, sr. João Godinho Cabral

Cliché do amador sr. José Maria de Alcobia.



ALGUNS ASPECTOS DA VISITA DE S. A. R. O PRÍNCIPE DE BATTENBERG AO CEMITÉRIO DOS INGLEZES NA ESTRELLA

Uma rua do cemitério dos ingleses—A porta da igreja—O príncipe de Battenberg pressionando no jardim da Estrela—A igreja anglicana da Estrela—No cemitério: O príncipe com o ministro da América e a ministra de Inglaterra—S. A. R. o príncipe de Battenberg conversando com sir Avery M. Darfield

S. A. R. o príncipe de Battenberg, convidado da divisão inglesa que celebra fundação no Tróia, assistiu a uma missa no domingo 16 de julho na igreja sul da Estrela e que foi celebrada pelo reverendo H. H. Buckley, reitor da igreja. Quando terminou a missa os religiosos saíram dali às 10 horas da manhã na carruagem do sr. Pege

Sr. ministro da América, seguidos por outras carroças e os ministros e ministra da Estrela, papa Hill e mr. Cunha), e assim iniciou. Deixá de celebrar missa, S. A. R. fui visitar o cemitério ligeiramente, para poder ver a sepultura de Sir Arthur Wellesley, o grande Conde de Wellington, e de outros generais e oficiais da divisão inglesa, cujuras missas na igreja do Sacramento

cade também a guarda municipal prestava ao ofício divino e os missionários protestantes formavam à igreja anglo na da rua d'Arruda comandados pelo sr. George Marston, tendo desmobilizado no Terreiro do Paço, e que se dirigiu ao local de missa, vestido pelo resto da sua respectiva paróquia.



A VISITA DA DIVISÃO NAVAL INGLEZA—Alguns apontamentos

Musicos do «Drake» no Terreiro do Paço—O príncipe de Battenberg no escalar a vapor no dia 4 do passio a Cintra—Desembarque de oficiais do «Exrex»—Desembarque de tripulantes do «Essex»—Árupo de marinheiros atravessando em frente da gare do Rocio—Uma ronda—Escalar a vapor do «Cornwall»—Escalar aguardando ordens—Aspecto do cais—Escalar a vapor do navio almirante.

Durante a estada da divisão inglesa no Tejo os marinheiros exibiram-se em diversas ocasiões de espetáculo, sempre compondo a sua alegria e humorismo. O que mais se viu era neles a e com a vivida simulação da audacidade posemiam sempre dignamente pelas suas lésivindades ao menor incidente com os mar-

nheiros, não havendo no embate ocorrido nenhum conflito digno de menção. Afinalmente os marinheiros ingleses davavam sempre um belo desempenho, tanto em terra quanto no mar. Um dos que mais se destacaram foi o «Mastiff», que como um dos mais valentes encobrindo-se ant o «Mata», que chegou a ser tomado e a ter fuma entre si a marquesa britânica. Agora,

graves os patrulhas que veem para terra e nos rigorosos e súrgos que se aplicam nos marinheiros ingleses em desarmar, já n-o há a dúvida que é uma distinção que algumas vezes foram feitas e foram que fizeram na classe.



O pastor da igreja anglicana, rev. Hauksley Westall aguardou S. A. R. à porta do templo, do lado da rua da Estrela. Dentro da igreja apresentaram os seus cum-

primeiros ao príncipe *mistress Rawes, Westali, Dartford, Street, Campbell, Custance, Charters e Aloura, miss Grinis e madame Segurier.* S. A. R. saiu da lega-

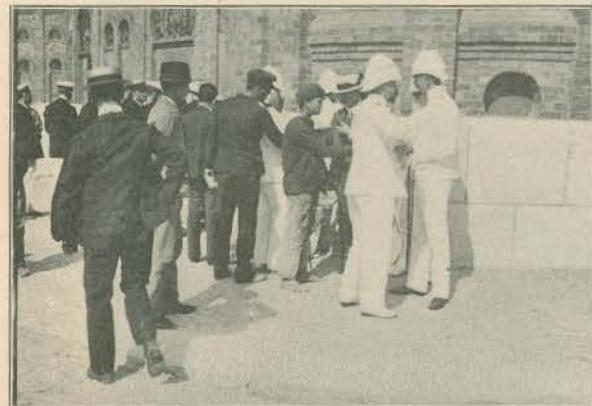
S. A. R. O PRÍNCIPE DE BATTENBERG ASSISTINDO A' MISSA NA EGREJA ANGLICANA DA ESTRELLA
cão inglesa onde passara a noite e seguiu na carruagem do sr. ministro da América para o templo. Apesar com a sua comitiva à porta do Jardim da Estrela, in-

a pé até à igreja onde o rev. Westall o recebeu. Começou então o serviço religioso, pelas 11 horas da manhã, sendo entoados cantos pelas senhoras presentes e lidas

varias passagens da Bíblia pelo pastor protestante, que fez também uma alusão.

No fim da missa o príncipe visitou o cemiterio, sendo

sempre acompanhado pelos srs. ministros da Inglaterra e da América, pelo consul inglês e pelas senhoras, as quais conversaram durante algum tempo.



ASPECTOS DA TOURADA NA PRAÇA DO CAMPO PEQUENO A QUE ASSISTIU S. A. R. O PRÍNCIPE DE BATTENBERG, COMMANDANTE DA DIVISÃO NAVAL INGLEZA QUE ESTEVE FUNDEADA NO TEJO

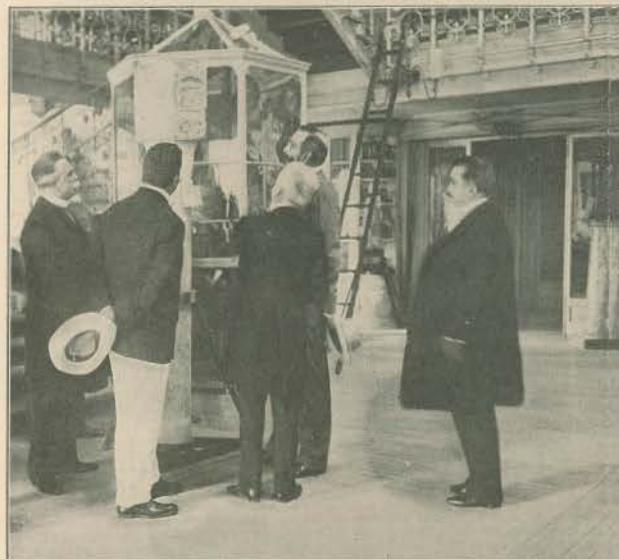
Uma péga—A azevola—Passes de capote—As corteiros—José Casimiro recehendo os binkies—Bombita entrando a matar—Os cavaleiros Manuel Casimiro e José Casimiro—Oficiais da esquadra comandante militaria—O maior bilhetes comprando os bilhetes aos contratadores

por estes mesmos entusiasmaram-se com o turismo português e apelidaram-a uma bela série de guia (1) (2) (3) pelo e valente José Gomes da Silveira, António Pinto, João de Oliveira, Manoel José Gomes, Francisco Chaves, Tomaz da Rocha, Theodoro, Ribeiro Thomé e Tarciso Branco.

Non interveiu da corrida foi advertido por S. M. sobre um erro de quem não podia impedir que o seu condado viesse a ser dividido entre os dois reinos, e de fazer-lhe da sua terra.



Aspecto da exposição de flores, promovida pelo floricultor do Porto sr. Jacintho de Mattos, realizada no Casino Peninsular da Figueira da Foz nos dias 22 a 25 de junho findo



S. A. R. junto do padrão de Diogo Cão

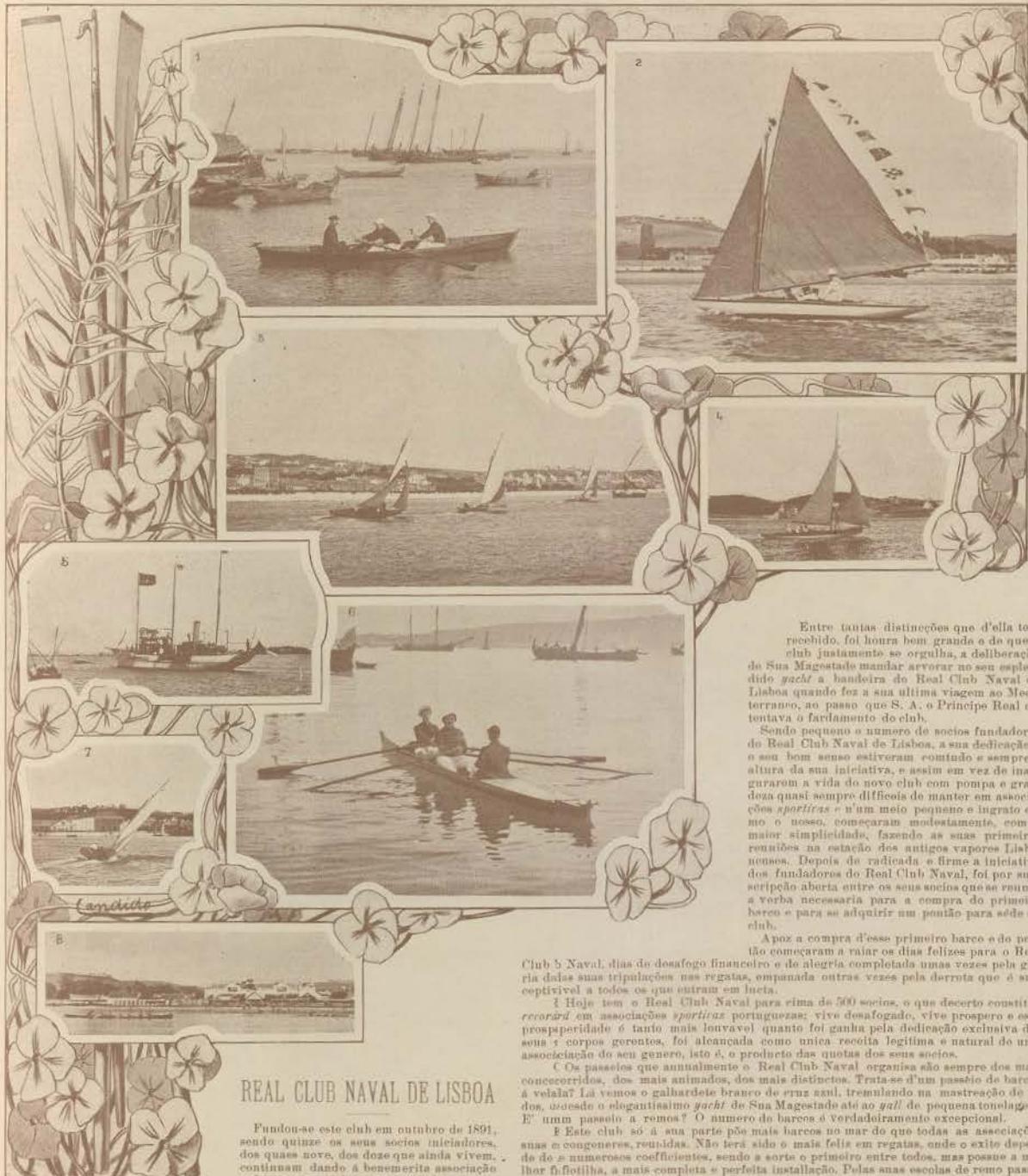
A visita do príncipe de Battenberg à Sociedade de Geographia



S. A. R. inscrevendo-se no livro dos visitantes



Contra-commodores: Srs. dr. Manuel de Castro Guimarães, Dmarc Hulberche e Henry Bucknall—**Séde do club no cais da Viscondeza—Guiga -Gabriella—Baptizado da guiga -Idalia-**
socess do club que assistiram à cerimónia: Srs. Santos Jauier, Frederico Barreng, dr. Castro Guimarães, Gaitherme Pinto Bastos, vice almirante Moraes e Soares, Miguel da Paixão, Carlos Biack, Manuel C. Vagnes, Dias Caldas, Henrique Metzner, Alexandre Villar, Dmarc Hulberche, Carlos Daf. Baptista, José Anjos, Dr. José de Noronha—**Triulação da guiga -Ga-**
briella: Srs. Instrutor Pedro Savary, Ilmoneiro D. José de Noronha, ega Real Flora, Manuel Nogueira, Andrade, Navarro, Tito e Sascimento—**Veteran-Racers (Barilhos):** srs. Annibai
Generoso, Norton, Henry Bucknall, Carlos Bersee, C. Crescavil, H. Mitchell, Madame Bucknall e Gaitherme Pinto Bastos.



REAL CLUB NAVAL DE LISBOA

Fundou-se este club em outubro de 1891, sendo quinze os seus sócios iniciadores, dos quais nove, dos doze que ainda vivem, continuam dando à benemerita associação todo o concurso da sua actividade e da sua dedicação, ou nos corpos gerentes, ou como simples sócios.

Foi o rei D. Luiz o seu primeiro presidente de honra e comodoro efectivo, e nessa dupla qualidade prestou sempre ao club a maior estima e verdadeiro interesse. Estes dois cargos pertencem hoje a el-rei o senhor D. Carlos, e o que Sua Magestade tem feito pelo seu club é bem sabido por todos quantos se interessam por coisas náuticas; a sua dedicação, a sua estima, a sua valiosíssima protecção acompanham constantemente o Real Club Naval, e nessa constante sympathia e efficacíssima protecção acompanha-o por igual Sua Magestade a rainha senhora D. Amélia e toda a família real portuguesa.

Entre tantas distinções que d'ella tomou recebido, foi honra bem grande e de que o club justamente se orgulha, a deliberação de Sua Magestade mandar arvorar no seu esplêndido yacht a bandeira do Real Club Naval de Lisboa quando fez a sua ultima viagem ao Mediterrâneo, ao passo que S. A. o Príncipe Real ostentava o fardamento do club.

Sendo pequeno o numero de sócios fundadores do Real Club Naval de Lisboa, a sua dedicação e o seu bom senso salvaram contudo e sempre à altura da sua iniciativa, e assim em vez de inaugurar a vida do novo club com pompa e grandezza quasi sempre difícil de manter em associações desportivas e num meio pequeno e ingrato como o nosso, conseguiram modestamente, com a maior simplicidade, fazendo as suas primeiras reuniões na estação dos antigos vapores Lisboenses. Depois de radicada e firme a iniciativa dos fundadores do Real Club Naval, foi por subscrição aberta entre os seus sócios que se reuniram a verba necessária para a compra do primeiro barco e para se adquirir um pontão para sede do club.

Apoz a compra desse primeiro barco e do pontão começaram a valer os dias felizes para o Real Club Naval, dias de desafogo financeiro e de alegria completada unsas vezes pela glória das suas tripulações nas regatas, acompanhadas outras vezes pela derrota que é sempre captivadora a todos os que entraram em luta.

Hoje tem o Real Club Naval para cima de 500 sócios, o que deserto constitui recorde em associações desportivas portuguesas; vive desafogado, vive prospero e essa prosperidade é tanto mais louvável quanto foi ganha pela dedicação exclusiva dos seus corpos gerentes, foi alcançada como unica recórdia legítima e natural de uma associação do seu gênero, isto é, o producto das quotas dos seus sócios.

Os passeios que anualmente o Real Club Naval organiza são sempre dos mais concorridos, dos mais animados, dos mais distintos. Trata-se d'un passio de todos os associados e congeñeres, reunidas. Não terá sido o mais feliz em regatas, onde o éxito depende de numerosos coefficientes, sendo a sorte o primeiro entre todos, mas possue a melhor flotilha, a mais completa e perfeita instalação. Pelas suas escolas de remo passaram, e por assim dizer, todos os novos desportistas náuticos, dos que estão ainda em efectividade, e este ou n'outros clubes, ou dous que já passaram a reserva: desse apurado mais o nacional do que neutro, tão próprio de portugueses, como poucos o Real Club Naval é e seguramente o que mais alto e com mais gallardia tem erguido a sua bandeira.

E este club só a sua parte pôs mais barcos no mar do que todas as associações náuticas portuguesas reunidas. Não terá sido o mais feliz em regatas, onde nem sempre se faz sport por sport, e onde a vida das collectividades d'esse ordem está cheia de dificuldades, de obices constantes, defender com gallardia a bandeira da sua associação, igual a bem alto num mistro de sympathia e dedicações, rodeada de todo o respeito e em todo o prestígio, é coisa meritória e bem digna do aplauso que toda a gente que entre nós se interessa por coisas desportivas não regateia ao Real Club Naval de Lisboa.

1. «gle-mic-boats»—2. actual «bulbqueel» do ex.^{mo} sr. Block—3. «bulbqueel» em corrida—4. «bulbqueel» de el-rei—5. «yacht» a vapor do ex.^{mo} sr. Duarte Holbech, contra-commodoro do Real Club Naval—6. «outriger» de remos pareados—7. o 1.^o «bulbqueel» do sr. Block—8. «guia» «Eleonora» do Real Club Naval

A ASIA EM CHAMMAS

ROMANCE DA INVASÃO AMARELLA

Por FÉLI-BRUGIERE e LUIZ GASTINE, TRADUÇÃO DE ALBERTO TELLES

Desertos e carregados antes da hora do costume, os camelos e os yakes faziam uma bulha que abafava todos os ruídos distantes.

Do céo estrellado, mas sem lua, descia uma luz difusa, que já não se distinguia do acampamento. Os fogos dos bivaques dos carregadores e as lanternas dos acumuladores eléctricos dos domésticos projectavam raios deslumbrantes, que tornavam mais expressas as trevas que ainda envolviam a planicie.

O coronel e Mérande observavam tranquilamente essa agitação, mas através do ruído ensurdecedor dos animais, do lado da estepa, escutavam attentamente, e em vão lançavam os seus olhares, julgando por vezes, nos raros minutos de serenidade, ouvir levantar-se ruídos semelhantes a chamações, ou ainda, como se afigurava a Mérande, perceber demorações longínquas.

As barracas estavam caídas, e os europeus reuniram-se para a partida, quando de repente um clamor que ia aumentando veio espalhar o terror no acampamento.

Todos se detiveram cheios de ansiedade.

Os mesmos animais se calaram.

Tiros repetidos soaram do lado dos grupos de turkmens aglomerados junto do lago Ehi-nor, depois rugidos verdadeiros. Os europeus montavam a cavalo para se reunir e correr em auxílio d'elles, quando esses turkmens surgiram na sombra, dispersos, quasi confundidos com uma avalanche de cavaleiros, a gritar, a espatifar, a esmagar tudo.

Uma poeira densa, a poeira amarela do *loess*¹, envolvia n'nm abrir o fechar de olhos essa confusão, e durante alguns minutos, envolvidos os combatentes n'uma

luta cega de corpo a corpo, os golpes saíam ao acaso, e o socorro, o auxílio mutuo eram impossíveis, onde nenhuma direcção podia dar-se.

Gritos selvagens, implicações de angustia e de dor, um tumulto indescriptível, encobriam o acampamento, tão subitamente surpreendido.

Em torno do coronel e de Mérande os europeus e alguns turkmens incitavam sóz com uma certa unidade.

A onda dos assaltantes encapellava-se em roda d'elles.

Atiravam ao monte, não fazendo sequer pontaria, ex-gotando os cartuchos, mas sabendo bem que o desenlace fatal viria proximo, pois não tinham socorro nem humo.

Por um momento, um grupo de cavaleiros turkmens conseguiram sustentar-se deante d'elles, mas, cercado e colhido desapareceram.

Pouco depois, os assaltantes, distinguindo melhor o punhalado de combatentes, que os mantinha em respeito, dirigiram todos os seus golpes sobre elle.

Atingido por uma bala na testa, o coronel Kovlos caiu redondamente morto.

Fédérol, que, apesar das suas feridas, tinha energicamente entrado no combate, agonisava já, com o corpo atravessado por uma lança.

Turkmens e muitos domésticos jaziam sobre o solo. Emfim, Nadia, ferida na cabeça, rolava por terra, aos pés de Bottermans, que soltou um grito de desespero.

A queda de Nadia foi como o signal do fim d'esse combate desproporcionalado.

Domais, a lucta reduzia-se entro a uma brigada de fantasmas a cavalo, n'uma confusão amarellenta, que cejava. Os gritos, os rugidos, iam-se extinguindo.

Do tumulto confuso ainda se destacaram lamentações

e gemidos; alguns tiros, depois vivas, chamações roncos, um som de trompa... As correrias cessaram, accenderam-se fachos, e na nuvem de pó, que descia rapidamente, um círculo de figuras horrendas, a fazer esgares, formou-se em volta do grupo reduzido e por metade prostrado dos europeus.

Foi então que d'essa círculo temeroso surgiu um personagem, e avançou à luz de muitos fachos fulgurantes.

Rendei-vos exclamou elle em chinês para os sobreviventes, senão mando-vos matar até o ultimo.

Mérande, que, pela morte do coronel Kovlos, ficara sendo o chefe da missão, ergueu a voz para responder:

«Protesto, em nome da Europa inteira, contra esta violação e este ataque selvagem de um acampamento europeu. Rendemo-nos, por não ter meios de resistência, por

ré mandae-nos recônduir á fronteira russa...»

O cavaleiro, que parecia ser o chefe da banda, interrompeu Mérande, apenas comprehesendo que elle se rendia, e fez um signal. Muitos dos seus homens se arremessaram logo sobre os europeus para os desarmar, não sem algumas dorreiras resistências, e fizeram um montão das suas armas, lançadas por terra a trouxemouxe, a alguns passos d'ali.

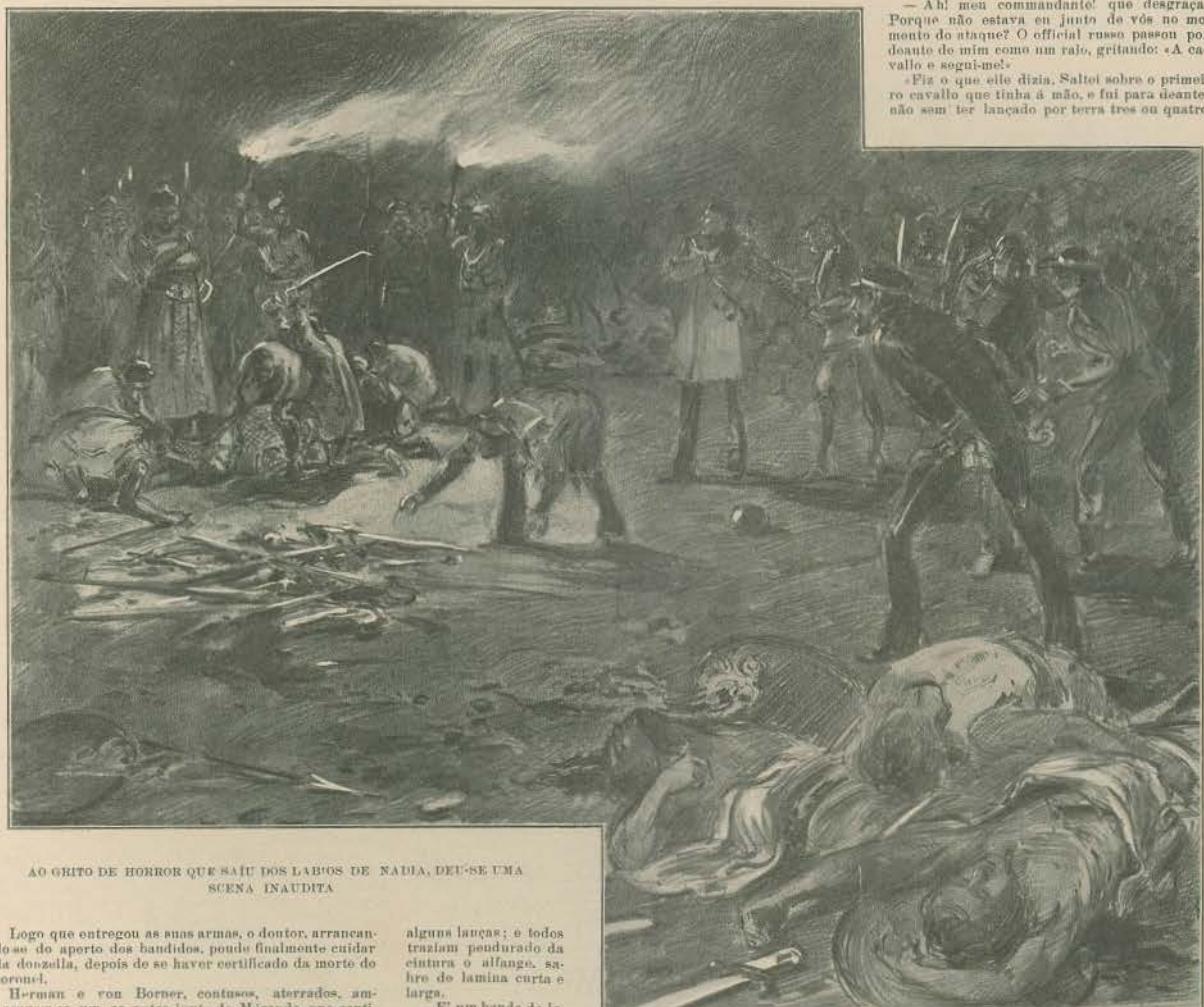
Durante essa última é brava lucta, expirou Fédérol, calcado aos pés, à vista de Mérande e do doutor Van Korstien, unicos que não tinham feridas. Todos os outros sobreviventes da missão estavam, com effeito, mais ou menos tocados.

Nadia continuava sentire por terra, com o corpo meio erguido nos braços de Bottermans, gravemente ferido no homem e na cabeça, mas esquecido do proprio mal no seu desespero do vêr Nadia sem movimento e com o rosto coberto de sangue.

¹ Loess, nome científico da terra amarela.



QUASI CONFUNDIDOS COM UMA AVALANCHE DE CAVALHEIROS, A GRITAR, A ESPADEIRAR, A ESMAGAR TUDO



AO Grito de Horror que saiu dos labios de Nadia, deu-se uma
Scena inaudita

Logo que entregou as suas armas, o doutor, arrancando do açoete dos bandidos, pôde finalmente cuidar da donzela; depois de se haver certificado da morte do coronel.

Herrman e von Borner, contusos, aterrados, amparavam-se um ao outro junto de Mérande, que continuava a apertarphar o chefe da horda.

Ivan e Paulino Mérard tinham desaparecido, bem como o oficial russo Boris.

No entanto, a pouco e pouco, a aurora iluminava o céu.

No teatro da carnificina alvejam alguns pontos, selen prenúncio da volta da luz e da vida.

Em breve se apagaram os fachos e os fogos, por não ser já necessário a sua claridade; foi então possível formar ideia do que se havia passado.

Mais de quarenta mortos ou feridos jaziam por terra, no mesmo sítio em que a missão campesina transquirrira algumas horas antes.

A maior parte dos homens da escolta tinham sido mortos na primeira empreza do ataque. Contudo, um certo número de cavaleiros turcos haviam fugido para a montanha, arrastados pelo T'kko, que havia deixado no campo o oficial russo antes da sua partida. Mas, à primeira vista, a escolta inteira parecia ter morrido.

Quanto às bestas de carga, camellos e yakes, muitos dos quais estavam feridos ou tombados debaixo de suas cargas, viam-se espalhados n'un grande espaço, e o bando inimigo, que se ostentava por toda a parte, acabando os feridos e pilhando o comboio, perseguiu os animais que ainda corriam de um lado para outro, rugindo ou bramindo.

Mérande reconhecia n'esses larapicos e assassinos os nómadas mais feroces do Turkestan chinês. Kirghis, de rosto liso e abolido, com os olhos franzidos e luxídos, caracterizadas, além disso, pela sua comprida trança de cabelllos enrolados em espiral no alto da cabeça.

Vestiam todos simplesmente pelles do carneiro e do yak; tinham o braço direito nu e desimpedito; alguns, ainda menos protegidos, tinham o tronco inteiramente deserto, encravados de pélvis como as bestas feridas.

Montavam pequenos cavalos tartaros, apparelhados com sellas altas. Pela maior parte, tinham espingardas,

alguns lanças; e todos traçam pendurada da cintura o alfange, sahro de lamina curta e larga.

— E' um bando de larras! murmurou Mérande.

— Estaremos acaso entre os Hunos? Trata-se de algum Attila? tornou van Kortsteek, levantando a cabeça. Eis uma aventura que nos intranporta quinze séculos atrás.

E, deitada a sua baforada, o excellentor doutor voltou a rosnar Nadia, que tornava a si pouco a pouco.

Felizmente, estava mezenos ferida que stordida. O ferro da lança deslissara sobre o capacete do corticé, fendo-o completamente, e rasgando apenas a epiderme do sobre-óculo a orelha.

Como Nadia estava vestida do mesmo modo que os seus companheiros da missão, os Kirghis não podiam diferenciar que era mulheira.

Além de que, depois do desarmamento dos europeus, tinham-se afastado um tanto deixando o seu chefe e dois ou três dos seus aracolyles sós a braços com Mérande.

Mais bem vestido que os seis homens, este Kirghis trazia vestida uma espécie de tunica sarapintada e enfeitada de sanguins extravagantes, e na cabeça um boné alto e largo, forradolo, e com uma pluma amarela.

Parceiro acalmou a submissão dos vencidos. Ordinou-lhes que não se movesssem, sob pena de serem trucidados, e só se afastou depois de ter chamado alguns Kirghis encarregados da sua guarda.

Tinha desaparecido, e havia apenas alguns instantes, quando surgiu uma pequenina tropa d'esses selvagens, a gritar e a gesticular, impulsionados para os europeus um homem que se debatia energicamente.

— Paulino! gritou Mérande.

— Presente!, respondem-nos uma voz sonora.

Ao mesmo tempo, com um esforço violento, o marinheiro detribou dois dos is que o seguravam mais de perto, e em pulo estava no pé do commandante.

Vinha em horrível estado, sujo de lama e de sangue, com a vestuario em farrapos.

— Ainda estás vivo!

— Não é talvez por muito tempo, meu bravo Paulino!

— Ah! meu commandante! que desgraça! Porque não estava eu junto de vós no momento do ataque? O official russo passou por deante de mim como um ralo, gritando: «A cavallo e segui-me!»

— Fiz o que ele dizia. Saltei sobre o primeiro cavallo que tinha á mão, e fui para diante, não sem ter lançado por terra tres ou quatro

(Continua.)



NO PRIMEIRO ANNIVERSARIO DA ESCOLA CAZELLAS-PORELLA—Grupo dos alunos com a sua professora sr.ª D. Hermínia Christo



General Claudio Chaby
Ilustre escritor militar, falecido em 7 de julho.



Sr. dr. José de Freitas Costa
Ilustre poeta vianaranse falecido em 20 de junho

CHRONICA ELEGANTE

Não ha hoje em dia causa alguma em que se não procure imprimir uma nota pessoal e artisticamente moderna; nas habitações, no mobiliario, nas decorações diversas, nas *toilettes*, nos objectos de uso pessoal, em tudo, finalmente, se rebusca a originalidade, a alegria, a novidade sem excentricidade nem extravagância.

As joias modernas são um imito no qual se renova o talento, o esforço criador do artista que as desenham, do fundidor, do gravador, do cincelador, do ourives, do esmaltador, do lapidário e do engastador que as executaram.

Seria demasiado longo dissertar sobre o assunto, que resumiremos à parte applicável à elegância de hoje.



FIGURA n.º 2

Comocriremos por acentuar que a chamada arte nova passou? Coutese que um artista, quemando demonstra-la, deitou sobre um papel um borrão de tinta sobre o qual desbrou e apertou o dito papel, e o desenho obtido classificou elle como um maravilhoso desenho *modern-style*.

Presentemente procura-se imitar o mais possível a natureza.

Compõe-se um collar delicioso feito de folhinhas de carvalho em esmalte, com as bagas de ouro orvalhadas de brilhantes, tudo no gênero simples, molle, *flou*, com um tensissimo filo de ouro ligando a ligeira folhagem.

As perolas chamadas *robolles*, irregulares e sem grande valor comercial, são aproveitadas pelos joalheiros modernos para confeção de flores mimosas, originalíssimas pela forma excentrica da perola. O diadema clássico e, apesar da sua opulência, quasi sempre tão banal que nem chega a atrair a atenção foi ultimamente, nos espousas d'uma princesa de vinte anos, substituído por uma artística coroa de flores, feita dessas perolas irregulares, de maravilhosa dimensão, e cujos calices eram enormes brilhantes, que igualmente orvalhavam a folhagem de esmalte verde claro e as hastes de ouro verde.

A perola *robolle* é igualmente adaptada para os anéis de espousas, que se fazem em forma de *guiporte honneur*, e a flor do *gui* são duas perolas.

Tudo isto nos leva um pouco longe das aneis já tão conhecidos que se executam aos centos. Na confeção destas joias entra o ouro de várias cores, prata fosca

ou brilhantes, pedras diversas, ferro, bronze, aço, platina, esmaltes variados, finalmente tudo quanto se torna necessário para a mais perfeita imitação da natureza, que no fim de contas é sempre o mais formoso e igualável modelo.

Na gravura exhibindo aneis dignaram-se poser as mãos d'uma das mais ilustres e formosas actrices de Paris possuidora de formosas joias, enja profusão, apesar de excessiva, não consegue ser de mau gosto.

Fig. 1—Retrato da princesa de Cystria. Collecção de pulseiras de ferro, aço e bronze com brilhantes e outras pedras. Legue de plumas com varetas de coral *incrusted* de pedrarias.

Fig. 2—Collecção de aneis artísticos. Pulseira de fios de ouro e *mysolex* em esmalte azul.

Fig. 3—Toilette de noite ornada com amores perfeitos em esmalte e brilhantes.



FIGURA n.º 1



FIGURA n.º 3

